

UJUR	UPAE
Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio	UIR

APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS Y EJECUCIÓN DE ACTIVIDADES ENTRE EL MINISTERIO DE LAS CULTURAS, LAS ARTES Y EL PATRIMONIO Y LA ASOCIACIÓN PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO

PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO  
 POR ORDEN DEL CONTRALOR GENERAL DE LA REPÚBLICA

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
 REGIÓN 5

25 FEB 2019 N° 2.38

SLP/CPAM  
 DEPARTAMENTO JURIDICO

~~25 FEB 2019~~

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
 REGIONAL VALPARAÍSO  
**RECIBIDO**  
 18 FEB 2019

CONTRALOR REGIONAL(S)  
 CONTRALORÍA REGIONAL DE VALPARAÍSO

RESOLUCIÓN N°

09 18.02.2019

VALPARAÍSO,

VISTO:

Lo dispuesto en la ley N° 21.045, que crea el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio; en la ley N° 19.880, que establece las bases de los procedimientos administrativos que rigen los actos de los órganos de la Administración del Estado; en el decreto con fuerza de ley N° 1/19.653, de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley N° 18.575, orgánica constitucional de bases generales de la Administración del Estado; en la ley N° 21.125, de presupuestos del sector público para el año 2019; y en la resolución N° 1.600, de 2008, de la Contraloría General de la República.

**Y CONSIDERANDO:**

Que de conformidad a lo establecido en los numerales 1, 5, 16 y 27 del artículo 3° de la ley N° 21.045, corresponderá al Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio (en adelante "el MINISTERIO") promover y contribuir al desarrollo de la creación artística y cultural, fomentando la creación, producción, mediación, circulación, distribución y difusión de las artes visuales, fotografía, nuevos medios, danza, circo, teatro, diseño, arquitectura, música, literatura, audiovisual y otras manifestaciones de las artes; como asimismo, promover el respeto y desarrollo de las artes y culturas populares; promover el desarrollo de audiencias y facilitar el acceso equitativo al conocimiento y valoración de obras, expresiones y bienes artísticos, culturales y patrimoniales, y fomentar, en el ámbito de sus competencias, el derecho a la igualdad de oportunidades de acceso y participación de las personas con discapacidad; contribuir y promover iniciativas para el desarrollo de una cultura cívica de cuidado, respeto y utilización del espacio público, de conformidad a los principios de la misma ley y celebrar convenios con organismos públicos y privados, tanto nacionales como internacionales, en materias relacionadas con la labor del MINISTERIO.

Que asimismo, de acuerdo a lo preceptuado en el artículo 7 del citado cuerpo normativo, compete a la Subsecretaría de las Culturas y las Artes (en adelante "la SUBSECRETARÍA") la administración y servicio interno del MINISTERIO.

Que por su parte, conforme a los artículos primero y cuarto de sus estatutos, la Asociación Parque Cultural de Valparaíso (en adelante "la ASOCIACIÓN") es una persona jurídica de derecho privado, sin fines de lucro, que tiene por finalidad principal -entre otras- crear, estudiar, estimular, promover, coordinar y difundir iniciativas destinadas al fomento del arte y la cultura en sus diferentes manifestaciones. Para el cumplimiento de sus fines, tiene por tareas -entre otras- administrar espacios e infraestructura para la realización de las actividades que conforman su objeto, en particular el inmueble correspondiente al Parque Cultural de Valparaíso, así

DEPARTAMENTO JURIDICO

como celebrar convenios con instituciones públicas y privadas con las que comparta objetivos y fines.

Que a su vez, la ley N° 21.125, de presupuestos del sector público para el año 2019, en su partida 29, capítulo 01, programa 01 (Subsecretaría de las Culturas y las Artes), subtítulo 24, ítem 01, glosa N° 04, establece que con los recursos de este ítem podrán financiarse gastos destinados a programación, mantención, administración y/o funcionamiento de instituciones privadas de carácter cultural, artístico o patrimonial, agregando que las instituciones receptoras de los recursos de este ítem, deberán considerar en la ejecución de sus proyectos la realización de acciones en los establecimientos escolares de educación pública y en las comunidades próximas a ellos. Asimismo, la asignación 291 del mismo ítem, glosa N° 05, contempla recursos destinados al financiamiento de la ASOCIACIÓN, los que serán transferidos conforme al convenio suscrito entre ésta y el MINISTERIO, en el cual deberá estipularse, a lo menos, las acciones a desarrollar, las metas, plazos y forma de rendir cuenta de su uso. Añade esta glosa que el MINISTERIO deberá publicar en su página web el convenio y que, por su parte, la ASOCIACIÓN deberá incorporar en su página web, como mínimo, información semestral sobre sus estados financieros y una memoria anual de actividades, incluyendo su balance. Finalmente, el MINISTERIO deberá informar anualmente a la Comisión Especial Mixta de Presupuestos del Congreso Nacional la rendición de cuentas que efectúe la entidad receptora.

Que al amparo de lo establecido en la normativa precitada, y en orden a contribuir a la programación, mantención, administración y/o funcionamiento del Parque Cultural Valparaíso, el MINISTERIO, a través de la SUBSECRETARÍA, y la ASOCIACIÓN han celebrado un convenio de transferencia de recursos y ejecución de actividades, instrumento cuya aprobación administrativa requiere la dictación de la presente resolución. Por tanto,

**RESUELVO:**

**ARTÍCULO PRIMERO:** Apruébase el convenio de transferencia de recursos y ejecución de actividades celebrado entre el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, a través de su Subsecretaría de las Culturas y las Artes, y la Asociación Parque Cultural de Valparaíso, cuyo tenor es el siguiente:

**CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS  
Y EJECUCIÓN DE ACTIVIDADES**

**MINISTERIO DE LAS CULTURAS, LAS ARTES Y EL PATRIMONIO**

**Y**

**ASOCIACIÓN PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO**

En Valparaíso, a 15 de febrero de 2019, entre el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio (en adelante el "MINISTERIO"), a través de su Subsecretaría de las Culturas y las Artes, RUT N° 60.901.002-9, representado legalmente por su Subsecretaria(S), Constance Harvey Bohn, con domicilio para estos efectos en Plaza Sotomayor N° 233, comuna y ciudad de Valparaíso, Región de Valparaíso, y la Asociación Parque Cultural de Valparaíso (en adelante "la ASOCIACIÓN" o "el Parque" indistintamente), RUT N° 65.099.506-6 representada por su Presidente, Eugenio Roberto Barria Kirkwood, con domicilio para estos efectos en Calle Cárcel N° 471, de la comuna y ciudad de Valparaíso, Región de Valparaíso, se celebra el siguiente convenio de transferencia de recursos y ejecución de actividades:

**CONSIDERANDO:**

1° Que conforme a lo establecido en los numerales 1, 5, 16 y 27 del artículo 3° de la ley N° 21.045, corresponderá al MINISTERIO promover y contribuir al desarrollo de la



creación artística y cultural, fomentando la creación, producción, mediación, circulación, distribución y difusión de las artes visuales, fotografía, nuevos medios, danza, circo, teatro, diseño, arquitectura, música, literatura, audiovisual y otras manifestaciones de las artes; como asimismo, promover el respeto y desarrollo de las artes y culturas populares; promover el desarrollo de audiencias y facilitar el acceso equitativo al conocimiento y valoración de obras, expresiones y bienes artísticos, culturales y patrimoniales, y fomentar, en el ámbito de sus competencias, el derecho a la igualdad de oportunidades de acceso y participación de las personas con discapacidad; contribuir y promover iniciativas para el desarrollo de una cultura cívica de cuidado, respeto y utilización del espacio público, de conformidad a los principios de la misma ley, y celebrar convenios con organismos públicos y privados, tanto nacionales como internacionales, en materias relacionadas con la labor del MINISTERIO.

2° Que por su parte, conforme a los artículos primero y cuarto de sus Estatutos, la ASOCIACIÓN es una persona jurídica de derecho privado, sin fines de lucro, cuya finalidad principal es –entre otras- crear, estudiar, estimular, promover, coordinar y difundir iniciativas destinadas al fomento del arte y la cultura en sus diferentes manifestaciones. Para el cumplimiento de sus fines, tiene por tareas –entre otras- administrar espacios e infraestructura para la realización de las actividades que conforman su objeto, en particular el inmueble correspondiente al Parque Cultural de Valparaíso, así como celebrar convenios con instituciones públicas y privadas con las que comparta objetivos y fines.

3° Que a su vez, la ley N° 21.125, de Presupuestos del Sector Público correspondiente al año 2019, en su partida 29, capítulo 01, programa 01, subtítulo 24, ítem 01, glosa N° 04, de la Subsecretaría de las Culturas y las Artes (en adelante "la SUBSECRETARÍA"), establece que con los recursos de este ítem se podrán financiar gastos destinados a programación, mantención, administración y/o funcionamiento de instituciones privadas de carácter cultural, artístico o patrimonial, agregando que las instituciones receptoras de los recursos de este ítem, deberán considerar en la ejecución de sus proyectos la realización de acciones en los establecimientos escolares de educación pública y en las comunidades próximas a ellos. Además, la asignación 291 del mismo ítem, glosa N° 05, en lo pertinente, contempla recursos destinados a la ASOCIACIÓN, los que serán transferidos conforme al convenio suscrito entre ésta y el MINISTERIO, en el cual deberá estipularse, a lo menos, las acciones a desarrollar, las metas, plazos y forma de rendir cuenta de su uso. Añade la misma glosa que el MINISTERIO deberá publicar en su página web el convenio y el organismo receptor deberá incorporar en su página web, como mínimo, información semestral sobre sus estados financieros y una memoria anual de actividades, incluyendo su balance. Finalmente, el MINISTERIO deberá informar anualmente a la Comisión Especial Mixta de Presupuestos la rendición de cuentas que efectúe la entidad receptora.

4° Que de acuerdo a sus funciones, objeto y objetivos, el MINISTERIO y la ASOCIACIÓN se encuentran facultados para celebrar el presente convenio de transferencia de recursos y ejecución de actividades.

#### **LAS PARTES CONVIENEN EN LO SIGUIENTE:**

##### **PRIMERO: Objeto, acciones a desarrollar y metas del convenio.**

###### **A) Objeto.**

La ASOCIACIÓN, en el contexto de los considerandos del presente instrumento y las políticas institucionales, objetivos comunes y actividades complementarias con las del MINISTERIO en materia de apoyo al desarrollo y difusión de las artes y la cultura en su diversidad, de conservación y preservación del patrimonio, se compromete a promover una programación orientada a relevar la práctica artística local, que incorpora distintas expresiones artístico-culturales.

El presente convenio da cumplimiento a lo dispuesto en la ley N° 21.125, de Presupuestos del Sector Público para el año 2019, en su partida 29, capítulo 01, programa 01, subtítulo 24, ítem 01, asignación 291, glosas N° 04 y N° 05, dotando a la ASOCIACIÓN de los recursos necesarios para financiar gastos destinados a su programación, mantención.



administración y/o funcionamiento, en orden a la implementación y cumplimiento de los objetivos, acciones y metas relacionadas con las actividades, proyectos y programas estipulados en este instrumento, sin que éstas representen una contraprestación de bienes y servicios.

**B) Acciones a desarrollar y plazo.**

Entre los días 01 de enero y 31 de diciembre de 2019, la ASOCIACIÓN realizará el siguiente programa de actividades.

**I. Desarrollo de capacidades en arte y cultura.**

**1. Formación y mediación artístico-cultural (11 actividades y 300 visitas mediadas):**

- a) 05 Ciclos de experimentación artística interdisciplinaria para público escolar en el marco de una exposición artística, actividades asociadas a la Semana de la Educación Artística, Semana de la Ciencia y otros proyectos de artes circenses, artes visuales, danza y fomento lector entre otros.
- b) 03 Ciclos de talleres de formación para niños, niñas y jóvenes en disciplinas artísticas específicas, en ámbitos como ciencia, tecnología y sustentabilidad. Dichas actividades se enmarcarán en los ciclos de Parque en Verano, Parque en invierno y talleres anuales.
- c) 03 talleres anuales de prácticas artístico-culturales generales para adultos (danza, música, artes escénicas, artes visuales, etc.).
- d) 300 visitas Mediadas en base a una oferta de distintas alternativas formativas o módulos de primer acercamiento al Parque, orientadas a diferentes segmentos etarios y utilizando diferentes metodologías como la teatralización o el vínculo con la oferta programática del Parque, con apoyo de material gráfico impreso. Estas, se desarrollarán en las siguientes modalidades:
  - 40 Visitas para establecimientos escolares.
  - 30 Visitas Tradicionales o Teatralizadas vinculadas a proyectos de creación (encuentro con artistas en etapa de creación).
  - 30 Visitas Tradicionales o Teatralizadas vinculadas a memoria (encuentro con ex preso/a político).
  - 200 Visitas Tradicionales o Teatralizadas (español e inglés).

**2. Vinculación artística desde intereses especiales para grupos prioritarios (11 actividades)**

- a) 02 Ciclos de talleres formativos: (1) para personas mayores y (1) para migrantes.
- b) 03 Actividades de celebración "Día de (...)": (1) para personas mayores, (1) para migrantes y (1) para mujeres.
- c) 02 Ciclos de mediación artística de obras: (1) para personas mayores y (1) para migrantes.
- d) 03 encuentros o charlas: (1) para personas mayores, (1) para migrantes y (1) para mujeres.
- e) 01 Encuentro para el fortalecimiento de la lectura musical de orquestas infantiles y juveniles.

**3. Programa de especialización artístico-cultural (6 actividades):**

- a) 02 Ciclos de talleres de perfeccionamiento en artes escénicas, música y artes visuales, entre otras, diversas disciplinas artísticas específicas. Cada ciclo contempla 4 talleres.
- b) 02 actividades de perfeccionamiento técnico en artes escénicas.
- c) 02 Capacitaciones en gestión cultural: 01 de producción propia y otra en colaboración con otras instituciones, cada una para 30 beneficiario/as. En cada caso, se desarrollará en al menos 4 jornadas.

**II. Creación, exhibición y mediación artística.**

**1. Programa de Festivales o Encuentros Ciudad (8 actividades):**

- a) Se realizarán 08 convenios de colaboración con Festivales.



2. **Programa de Artes Visuales (18 actividades):**
    - a) 07 muestras en Galería de Artes Visuales.
    - b) 07 muestras multidisciplinares en sala laboratorio.
    - c) 04 exposiciones en torno al patrimonio, la memoria y derechos humanos en el edificio de Transmisión.
  3. **Programa de Música (4 actividades):**
    - a) 01 convocatoria para 2 ciclos de conciertos en el Parque, cada ciclo contempla 2 conciertos de agrupaciones de la Región de Valparaíso, de variado estilo musical.
    - b) 03 convenios de coproducción los que contemplan 3 conciertos con acciones de mediación destinados a generar diálogos entre el público y los músicos.
  4. **Programa de Artes Escénicas (19 actividades):**
    - a) 01 convocatoria para 15 proyectos de exhibición: 10 que se presentarán en el Parque y 05 proyectos de circulación regional en colaboración con la red de espacios regionales.
    - b) 04 convenios de coproducción que incluyen 04 funciones, 02 para establecimientos educacionales públicos y 02 para adultos mayores, cada uno con acciones de mediación destinados a generar diálogos entre el público y actores.
  5. **Programa de Libro y Lectura (15 actividades y 200 visitas mediadas):**
    - a) 200 acciones de mediación en el Espacio Creativo de fomento a la lectura, orientadas a niños y niñas escolares y preescolares.
    - b) 10 lanzamientos de publicaciones
    - c) 01 encuentro de autores regionales.
    - d) 01 concurso de cuento breve.
    - e) 02 talleres de creación literaria
    - f) 01 encuentro de dramaturgia.
  6. **Programa de economía creativa e innovación (4 actividades):**
    - a) 01 convocatoria para 02 ferias de productos de autores de la región tales como artesanías, diseño y libros.
    - b) 01 encuentro e intercambio de experiencias creativas.
    - c) 01 laboratorio para el desarrollo de proyectos creativos, de innovación y ciencia.
- III. **Patrimonio, memoria y derechos humanos.**
1. **Programa del Sitio de Memoria y los Monumentos Nacionales (4 actividades):**
    - a) Archivo y Centro de Documentación:  
Desarrollar 01 inventario del fondo bibliográfico y del archivo parte del PCdV, con el objeto de permitir una plataforma de consulta, la producción de nuevos estudios y la interacción con otros centros especializados.
    - b) Monumentos Históricos:  
Desarrollar 03 estudios sobre: a) Casa de Pólvora de Valparaíso; b) Ex Cárcel Pública de Valparaíso (focalizado en puerta y celda) y c) de relato y línea gráfica para ambos monumentos históricos parte del PCdV, que sirvan como base para un posterior proceso de rehabilitación y puesta en valor.
  2. **Programa del Patrimonio de la Memoria y los Derechos Humanos (16 actividades):**
    - a) Conmemoraciones de 03 hitos locales.
    - b) Conmemoraciones de 02 hitos internacionales.
    - c) Reparación simbólica y transmisión intergeneracional de comunidad local.  
A través del convenio de cooperación con "OCF Colectiva Bordadoras por la Memoria" se desarrollarán:
      - 01 Taller anual de funcionamiento semanal, con convocatoria abierta de participación de un máximo de 30 personas, que privilegiará la participación de la comunidad de ex presas políticas como la de jóvenes mujeres de Valparaíso y las comunas aledañas al PCdV.
      - 02 Exposiciones en el año, una por semestre, con los resultados del trabajo



realizado en el taller.

- d) Formación de ciudadanía memorial.
  - Coloquios de la memoria:  
Desarrollar un ciclo anual de 04 jornadas de reflexión con investigaciones académicas sobre el patrimonio de la memoria y los derechos humanos.
  - Seminario de la memoria:  
Desarrollar un ciclo anual de cuatro 04 jornadas de reflexión sobre la gestión de sitios de memoria.

#### IV. Territorio y ciudadanía cultural.

- 1. Programa Convivencias ciudadanas y vínculos territoriales (13 actividades):
  - a) Realización de un estudio y seguimiento de comunidades de públicos del Parque Cultural de Valparaíso.
  - b) Realización de un informe de sistematización de prácticas y conocimientos de experiencias de gestión cultural territorial y de espacios culturales.
  - c) Realización de un informe de análisis territorial y sociocultural de proximidad Parque Cultural Valparaíso.
  - d) Realización de Ciclo de 03 Diálogos de Convivencias de la Ciudad.
  - e) Realización de Ciclo de 03 encuentros de Red de Espacios Culturales de la región.
  - f) Realización de un laboratorio de ideas territoriales e implementación de al menos 04 iniciativas.

#### V. Acciones en los establecimientos escolares de educación pública y en las comunidades próximas a ellos.

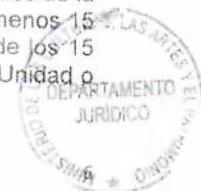
Con el fin de dar cumplimiento a lo establecido en la glosa N° 04 de la ley de presupuestos, a saber, "realización de acciones en los establecimientos escolares de educación pública y en las comunidades próximas a ellos", la ASOCIACIÓN llevará a cabo, al menos, 12 actividades formativas de distinto formato en cualquiera de las disciplinas artísticas, en establecimientos escolares de educación pública y en las comunidades próximas, de las comunas de Valparaíso, Olmué, Llay Llay y/u otras de la región de Valparaíso.

En el contexto de las acciones referidas, la ASOCIACIÓN deberá desarrollar e implementar líneas programáticas o actividades destinadas a fortalecer la circulación e intercambio de bienes y servicios artísticos culturales en regiones y/o comunas distintas de la Región de Valparaíso, así como propiciar la inclusión de bienes culturales producidos en regiones distintas a la de Valparaíso.

La ASOCIACIÓN deberá procurar, en el desarrollo de las actividades materia del presente convenio, la igualdad de oportunidades, facilitando especialmente el acceso a ellas de sectores en situación de pobreza o de vulnerabilidad social, a la tercera edad y a la infancia.

#### C) Metas.

- 1) La ASOCIACIÓN deberá cumplir con la realización, a lo menos, del 95% de las actividades previstas en el presente convenio. El saldo restante podrá ser reemplazado por otras actividades equivalentes, previa aprobación del MINISTERIO a través de su contraparte técnica.  
Para el efecto, y en casos excepcionales y calificados por la Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales –o la dependencia que le suceda en sus funciones- del MINISTERIO, la ASOCIACIÓN podrá cancelar o modificar por motivos fundados una o más de las actividades indicadas realizando otra en su reemplazo que siga los criterios y ejes editoriales de la programación anual. Dicha situación deberá ser informada con al menos 15 días de anterioridad a la fecha prevista a su realización o dentro de los 15 días posteriores en caso fortuito o fuerza mayor a la Jefatura de la Unidad o



sección a cargo de la coordinación de convenios institucionales, para su aprobación. De todo lo anterior quedará constancia en los informes de actividades que se establecen en la cláusula tercera de este instrumento. En caso de no realizar otra actividad en reemplazo de la cancelada, la ASOCIACIÓN restituirá el saldo proporcional correspondiente, al cierre del convenio.

- 2) La ASOCIACIÓN deberá cumplir con un aumento porcentual del 10% en el número de sus beneficiarios en las distintas líneas de acción implementadas, en base a la cantidad de beneficiarios reportados del año anterior.
- 3) La ASOCIACIÓN deberá cumplir con un aumento porcentual del 20% en el número de estudiantes de educación pública que accede a las actividades realizadas por ella, en base a la cantidad de beneficiarios reportados el año anterior.
- 4) La ASOCIACIÓN deberá cumplir con la realización de, al menos, 01 actividad en regiones distintas a la Región de Valparaíso.
- 5) La ASOCIACIÓN deberá cumplir con la realización de, al menos, 01 actividad adicional dirigida a público adulto mayor, en base a la cantidad de actividades dirigidas a adulto mayor del año anterior.
- 6) La ASOCIACIÓN deberá cumplir con la realización de, al menos, 01 actividad adicional dirigida a público infantil, en base a la cantidad de actividades dirigidas a público infantil del año anterior.

#### SEGUNDO: Transferencia de recursos.

El MINISTERIO, por su parte, en el contexto de los considerandos del presente convenio, se obliga a transferir a la ASOCIACIÓN, la suma única y total de \$1.228.455.000.- (mil doscientos veintiocho millones cuatrocientos cincuenta y cinco mil pesos), destinada a solventar los gastos derivados de las actividades indicadas en la cláusula anterior.

La transferencia de recursos indicada en el párrafo precedente se realizará en la siguiente forma y oportunidades:

- 1) Una primera cuota de \$614.227.500.- (seiscientos catorce millones doscientos veintisiete mil quinientos pesos), dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la fecha de la total tramitación de la resolución aprobatoria de este convenio, siempre que conste la certificación de aprobación del informe final de actividades del año 2018 y la certificación de presentación de la rendición de recursos que hayan sido transferidos con anterioridad a la ASOCIACIÓN por parte del MINISTERIO. Esta transferencia se acreditará con el comprobante de ingreso de la entidad que recibe los recursos, firmado por la persona que la percibe, el que deberá especificar el origen de los recursos recibidos.
- 2) Una segunda cuota de \$614.227.500.- (seiscientos catorce millones doscientos veintisiete mil quinientos pesos), dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la certificación de presentación de la rendición de cuentas correspondiente a los meses de enero a junio de 2019 y la certificación de aprobación del informe de actividades del periodo enero – junio del año 2019, pudiendo incluirse en ésta última una provisión de gastos por un monto total que no supere el 20% de la primera cuota. Esta transferencia se acreditará con el comprobante de ingreso de la entidad que recibe los recursos, firmado por la persona que la percibe, el que deberá especificar el origen de los recursos recibidos.

La transferencia de los recursos a que se refieren los numerales anteriores deberá realizarse y administrarse única y exclusivamente en una cuenta corriente especialmente destinada para estos efectos y que no podrá ser utilizada con otros fines que los previstos en el presente convenio, lo que será verificado en las rendiciones que se realicen.



mensualmente, permitiendo una oportuna, eficiente y transparente utilización y control de los fondos públicos que se transfieren en cumplimiento de la ley de presupuestos y del presente instrumento. Para lo anterior, la ASOCIACIÓN deberá adjuntar mensualmente en sus rendiciones de cuenta las cartolas bancarias y conciliación bancaria.

Los recursos transferidos podrán financiar gastos destinados a programación, mantención, administración y/o funcionamiento de la entidad receptora, y deberán ser destinados al cumplimiento del objeto de este convenio, tal es la ejecución del programa de acciones, actividades y metas asociadas descritas en la cláusula primera del presente acuerdo. En dicho marco, la entidad receptora podrá sufragar los siguientes tipos de gastos:

- a) **Gastos de Operación:** entendiéndose por tales todos aquellos destinados a financiar las actividades objeto del presente convenio, en cuanto a su diseño, planificación, producción, realización, distribución, control y evaluación, entre otros: el arriendo de equipos, el arriendo de inmuebles, incluidos aquellos en que la ASOCIACIÓN desarrolle sus labores; impuestos territoriales, consultorías externas; la contratación de todo tipo de servicios, tales como servicios básicos, servicios gráficos, publicitarios, asesoría legal, de fotocopiado, de seguros, de transporte, de envío y correos, de mantención, de capacitación, de selección de personal, de evaluación, de producción, de promoción, de reparación, de habilitación, notariales y bancarios; compra de útiles de aseo, insumos computacionales, artículos de escritorio; gastos de viajes en Chile y en el extranjero, incluyendo pasajes, alojamientos, viáticos, tasas de embarque e impuestos; montajes y habilitación de exposiciones.
- b) **Inversión:** excepcionalmente la ASOCIACIÓN podrá financiar gastos destinados a la adquisición de activos que resulten indispensables para el desarrollo de las actividades materia del presente convenio, tales como: muebles, equipos, programas computacionales, obras de mantención de sedes de la ASOCIACIÓN.
- c) **Difusión:** entendidos como todos aquellos necesarios para difundir y dar a conocer a la comunidad el contenido, desarrollo y resultado de las actividades contenidas en la cláusula primera del presente instrumento.
- d) **Gastos en personal:** referidos al personal de la ASOCIACIÓN y demás personas que se desempeñen en las actividades indicadas en la cláusula primera de este instrumento, quedando prohibido expresamente destinar los fondos transferidos a la ASOCIACIÓN al pago de honorarios o de cualquier otro tipo de remuneración a personas que tengan la calidad de funcionarios del MINISTERIO, personal contratado a honorarios por éste, o que mantengan vínculo de subordinación y dependencia con dicha entidad. Se incluyen también en este ítem los haberes y beneficios que la ASOCIACIÓN entrega a sus trabajadores, contenidos en los respectivos contratos de trabajo, anexos y modificaciones de los mismos, gastos para las capacitaciones del personal dependiente de la ASOCIACIÓN en el marco de la ejecución del programa de actividades acordado, y bonos provenientes de convenio colectivo u otro instrumento legal que en el futuro lo reemplazare, únicamente en cuanto beneficien al personal que haya prestado labores al programa estipulado en la cláusula primera y siempre y cuando se ajusten a la normativa laboral vigente.

Asimismo, comprende el financiamiento del pago de las indemnizaciones de carácter laboral establecidas como obligatorias por el Código del Trabajo, pudiendo imputar a ello sólo lo que proporcionalmente corresponda al periodo de trabajo del año 2019. Dicho gasto se rendirá con copia de carta de aviso de desvinculación, finiquito legalizado ante notario público y detalle del cálculo de la composición del monto del finiquito.

Queda prohibido cualquier pago que se funde en avenimientos, conciliaciones, transacciones y/u otros equivalentes jurisdiccionales, salvo aquellos ordenados en virtud de sentencias judiciales definitivas en materia laboral, pudiendo imputar a ello sólo lo que proporcionalmente corresponda al periodo de trabajo del año 2019.



- e) **Otros:** uniformes para su personal, siempre que exista disponibilidad presupuestaria y no se afecte el objeto principal del convenio.

Será responsabilidad exclusiva de la ASOCIACIÓN velar por el cumplimiento de la normativa laboral contenida en la legislación vigente respecto de sus trabajadores.

La ASOCIACIÓN deberá mantener a disposición del MINISTERIO un inventario actualizado de todos sus bienes, incluidos aquellos adquiridos con los fondos transferidos en virtud del presente convenio, acompañando copia actualizada del mismo en las oportunidades previstas para la entrega de los informes de actividades.

Las partes expresamente dejan establecido que la ASOCIACIÓN sólo podrá gastar o destinar los fondos recibidos bajo el presente convenio para los fines del mismo, en cumplimiento de lo dispuesto por la normativa legal y reglamentaria que fuera aplicable, velando por un uso oportuno, eficiente y transparente de los fondos públicos transferidos. La administración y uso de estos fondos deberán ser informados por la ASOCIACIÓN al MINISTERIO en las rendiciones mensuales indicadas en la cláusula tercera.

Si la ASOCIACIÓN no ejecutare la totalidad de los fondos transferidos en virtud del presente convenio, no subsanare oportunamente las observaciones realizadas por el MINISTERIO a las rendiciones presentadas o no hubiere rendido parte de los recursos públicos a que se refiere el presente convenio, en relación con la realización de las actividades descritas en la cláusula primera, deberá restituir los saldos respectivos al MINISTERIO, al cierre del mismo.

### **TERCERO: Informes de actividades y rendiciones de cuentas.**

Con el objeto de acreditar la realización efectiva de las actividades materia del presente convenio, así como el gasto de los fondos transferidos, y de realizar una evaluación sistemática de la eficacia que logra la ASOCIACIÓN en el logro de sus objetivos, presentará al MINISTERIO, en los términos, formatos y oportunidades que se detallan, los siguientes Informes de Actividades y Rendiciones de Cuentas:

#### **A) Informes de actividades.**

- 1) Un primer Informe referido a todas las actividades realizadas entre los meses de enero a junio de 2019, que contendrá, en forma mínima:
  - a) La descripción de la totalidad de las actividades desarrolladas en el marco del presente convenio, indicando la fecha y lugar específico de su realización, así como el listado de actividades comprometidas y no ejecutadas durante el periodo. Para tales efectos el MINISTERIO proveerá las pautas, formatos e indicaciones específicas para el registro de información, los que se entregarán una vez totalmente tramitada la resolución que apruebe el presente convenio. En el marco de dicho informe la ASOCIACIÓN deberá adjuntar medios de verificación que permitan corroborar la realización de las actividades, medios que dependerán de la naturaleza de las acciones, y que a modo de ejemplo, podrán ser: registros fotográficos, registros audiovisuales, registros de prensa, listas de asistencia, registro de beneficiarios, entre otros.
  - b) Una propuesta programática de las actividades a ser desarrolladas por la ASOCIACIÓN durante el año 2020, la que será revisada por la Mesa de Coordinación referida en la cláusula séptima de este instrumento.
  - c) Un informe que dé cuenta de los indicadores de evaluación de gestión y cumplimiento de metas, de acuerdo a los formatos que proveerá el MINISTERIO, a través de su Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales –o la dependencia que le suceda en sus funciones.



Este primer informe deberá ser presentado, a más tardar, el día 15 de julio de 2019, junto a carta formal que especifique y enumere sus contenidos, dirigida a la jefatura de la Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales –o la dependencia que le suceda en sus funciones- del MINISTERIO, para su revisión y aprobación, esta última por medio de certificado, el cual deberá ser emitido en un plazo no superior a 30 días hábiles.

El MINISTERIO aprobará, formulará observaciones o requerirá aclaraciones del primer informe de avance, notificando cualquiera de estas circunstancias por correo electrónico a la ASOCIACIÓN, dentro del plazo de 15 días hábiles contados desde su recepción. En caso de formular observaciones o requerir aclaraciones, la ASOCIACIÓN dispondrá de 5 días hábiles desde dicha notificación para subsanar observaciones o efectuar las aclaraciones requeridas. El MINISTERIO deberá pronunciarse sobre dicha respuesta en el plazo de 5 días hábiles desde su recepción. En caso de: (i) rechazo del respectivo informe, (ii) ausencia de respuesta por parte de la ASOCIACIÓN, (iii) si ésta no subsana oportunamente las observaciones o no efectúa las aclaraciones requeridas, el MINISTERIO dispondrá el término anticipado del presente convenio, solicitando la restitución de los recursos que no fueron afectados a los fines del presente acuerdo, ejecutando el documento de garantía en caso de no obtener dicha devolución.

- 2) Un segundo informe referido a todas las actividades realizadas entre los meses de julio y diciembre de 2019 que contendrá, en forma mínima, la descripción de la totalidad de las actividades desarrolladas en el marco del presente convenio, la fecha y lugar específico de realización, y el listado de actividades comprometidas y no ejecutadas durante el período. En el marco de dicho informe la ASOCIACIÓN deberá adjuntar medios de verificación que permitan corroborar la realización de las actividades, medios que dependerán de la naturaleza de las acciones, y que, a modo de ejemplo, podrán ser: registros fotográficos, registros audiovisuales, registros de prensa, listas de asistencia, registro de beneficiarios, entre otros.

Adicionalmente este informe deberá incluir un análisis actualizado de los indicadores de gestión, y un informe acerca del cumplimiento de las metas previstas en el presente convenio.

Este informe deberá ser presentado, a más tardar, el día 15 de enero de 2020, junto a carta formal que especifique y enumere sus contenidos, dirigida a la jefatura de la Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales –o la dependencia que le suceda en sus funciones- del MINISTERIO, para su revisión y aprobación, esta última por medio de certificado, el cual deberá ser emitido en el plazo máximo de 30 días hábiles.

El MINISTERIO aprobará, formulará observaciones o requerirá aclaraciones del segundo informe consolidado, notificando cualquiera de estas circunstancias por correo electrónico a la ASOCIACIÓN, dentro del plazo de 15 días hábiles contados desde su recepción. En caso de formular observaciones o requerir aclaraciones, la ASOCIACIÓN dispondrá de 5 días hábiles desde dicha notificación para subsanar las observaciones o efectuar las aclaraciones requeridas. El MINISTERIO deberá pronunciarse sobre dicha respuesta en el plazo de 5 días hábiles desde su recepción. En caso de: (i) rechazo del respectivo informe, (ii) ausencia de respuesta por parte de la ASOCIACIÓN, (iii) si ésta no subsana oportunamente las observaciones o no efectúa las aclaraciones requeridas; la ASOCIACIÓN deberá restituir todo el saldo no rendido del monto transferido, ejecutando el MINISTERIO el documento de garantía de no obtener dicha devolución.

**B) Rendiciones de cuentas.**

La ASOCIACIÓN hará entrega de rendiciones de cuenta mensuales por los gastos incurridos y referidas a la totalidad de las actividades materia de este convenio realizadas hasta el día 30 de cada mes, las que contendrán una relación detallada, a través de antecedentes o documentos originales, en formato papel y digitalizada, de los ingresos, egresos y trasposos asociados a la transferencia, debiendo ser presentadas, a más tardar, el día 15 o al día siguiente hábil si éste recayese en día sábado, domingo o festivo, del mes siguiente, mediante carta dirigida a la jefatura del Departamento de Administración y Finanzas –o la dependencia que le suceda en sus funciones- del MINISTERIO, el que efectuará la revisión respectiva, emitiendo, si correspondiere, certificado de aprobación en un plazo máximo de 30 días hábiles.

En la misma oportunidad, y adjunta a la rendición de cuentas, la ASOCIACIÓN deberá acreditar, además, el cumplimiento de la normativa laboral en relación al personal que se desempeñó en las actividades dispuestas en la cláusula primera, acompañando certificado de cumplimiento de obligaciones laborales y previsionales otorgado por la Dirección del Trabajo, como asimismo y especialmente, deberá acompañar los registros o libros de asistencia, el documento de autorización por parte de la jefatura directa del trabajador, indicando fechas, número de horas extras diarias (2 horas diarias máximo), los registros de jornada inferior a la programada, las respectivas planillas de asistencia que den curso a pago de horas extraordinarias y el detalle de la actividad cultural objeto de este convenio motivo del sobretiempo.

Los gastos de esta rendición de cuenta serán acreditados, en cada caso, en conformidad a las disposiciones establecidas en la resolución N° 30, de 2015, de la Contraloría General de la República, o aquella que la modifique o reemplace.

Se deja expresa constancia que los **gastos de alimentación**, entendidos para efectos de este convenio como aquellos realizados en virtud de una actividad cultural asociada al objeto del convenio, se rendirán con factura extendida a nombre de la ASOCIACIÓN con inclusión de la fecha, cuyo detalle debe incorporar número de personas, nómina de las personas participantes indicando nombre, cédula nacional de identidad, vínculo con la ASOCIACIÓN y detalle del consumo, adjuntando además copias de las cotizaciones y orden de compra (en caso que se trate de un gasto superior a \$200.000.- (doscientos mil pesos), de conformidad con lo señalado más adelante en esta misma cláusula)

Se deja expresa constancia que para efectos de este convenio se entenderá por **viáticos** aquel gasto en que incurre una persona en razón de la entidad o actividad propia de su cargo y/o encomendada por una autoridad competente, en este caso la ASOCIACIÓN, debiendo desplazarse a un lugar distinto al de su desempeño habitual. Dicho gasto se rendirá con una planilla debidamente firmada por el interesado y quien instruyó la comisión, en este caso, la ASOCIACIÓN, donde se indicará el nombre de la persona, cargo o función, fecha, motivo de la comisión, actividad cultural objeto del convenio y monto.

Cabe señalar que el monto para viáticos, no debe ser superior al del Sector Público tomando en consideración la remuneración bruta mensual recibida por la persona que percibirá el viático la cual se asimilará al grado específico de la escala única de sueldos del sector público. Dicho viático servirá para financiar los gastos de alojamiento, alimentación y transporte en la ciudad objeto de la comisión y por lo tanto, no se aceptarán gastos separados por estos conceptos incurridos por las personas dependientes de la ASOCIACIÓN.

El MINISTERIO aprobará, formulará observaciones o requerirá aclaraciones respecto de las rendiciones de cuenta dentro del plazo máximo de 15 días hábiles siguientes a la fecha de entrega de las mismas, ya sea aprobándolas o formulando observaciones, notificando cualquiera de estas circunstancias por correo electrónico a la ASOCIACIÓN. En caso de: (i) no presentación de las rendiciones, (ii) rechazo de las rendiciones, (ii) ausencia de respuesta por parte de la ASOCIACIÓN, (iii) si ésta no subsana oportunamente las observaciones o no efectúa las aclaraciones requeridas, la ASOCIACIÓN deberá restituir aquellos recursos no rendidos, observados y/o no ejecutados, quedando facultado el MINISTERIO para ejecutar el documento de garantía de no obtener dicha devolución.

SECRETARÍA DE LAS ARTES Y EL PATRIMONIO  
DEPARTAMENTO JURÍDICO  
11

La ASOCIACIÓN deberá velar por el oportuno, eficiente, eficaz y transparente empleo de los recursos públicos y dar estricto cumplimiento al principio de probidad, en cuanto a impedir, en el uso de los fondos públicos, compras a proveedores que puedan presentar conflictos de interés con la ASOCIACIÓN y que no permitan, entre otras cosas, conocer las diversas ofertas que se encuentren disponibles en el mercado para la adquisición y compra de bienes y servicios; dificulten, hagan imposible o eviten comparar los montos o precios ofrecidos o sus particularidades; o dificulten mejorar las condiciones de las prestaciones o de contratación ofrecidas, la falta de procesos previos de cotización u otras acciones que no armonicen con los principios de control y eficiencia que deben prevalecer en la administración de caudales públicos. En consecuencia, la ASOCIACIÓN no podrá contratar con integrantes de su directorio, de su planta directiva ni sus trabajadores, ni con personas naturales que tengan la calidad de cónyuge, conviviente civil, hijo, hija, o cualquier pariente hasta el cuarto grado de consanguinidad y segundo de afinidad, de los miembros de su directorio, planta directiva o de trabajadores. Igualmente no podrá contratarse con personas jurídicas en las que los miembros de su directorio, planta directiva o trabajadores formen parte, o sean representantes o mandatarios. Para los efectos anteriores, la ASOCIACIÓN deberá cumplir con lo dispuesto en la ley N° 19.628, sobre protección de la vida privada. Para acreditar el cumplimiento de esta última exigencia, la entidad receptora deberá exigir a todos sus proveedores declaración jurada simple de que no se encuentran afectos a los mencionados impedimentos, de acuerdo al formato que oportunamente le proporcionará el MINISTERIO.

Para la rendición de todo gasto superior a \$200.000 - (doscientos mil pesos), la ASOCIACIÓN deberá presentar tres cotizaciones de los bienes adquiridos o de los servicios contratados, orden de compra y se haya acompañado el documento tributario respectivo. Excepcionalmente, y cuando se trate de un proveedor único o altamente especializado, la ASOCIACIÓN deberá presentar informe que respalde dicha contratación, firmada por el Director o Directora Ejecutiva de la ASOCIACIÓN o quien desempeñe dicho cargo.

En todos los documentos tributarios que se incluyan en la rendición de cuentas, la ASOCIACIÓN deberá solicitar al proveedor que incorpore en la columna detalle o en algún otro lugar de la factura o boleta electrónica, la siguiente glosa: "Financiado por SUBCARRERA N° \_\_\_ 2019", indicando el número y fecha de la resolución que aprobó este convenio.

Las rendiciones de cuenta deberán incluir una planilla en formato Excel, la que será puesta a disposición por el MINISTERIO, de forma ordenada (numerada), en pesos chilenos, expresando el monto de la conversión en caso de ser moneda extranjera, para lo cual se debe tomar como referente el tipo de cambio del día en que se realizó el gasto (publicado en [www.bcentral.cl](http://www.bcentral.cl)).

En lo concerniente a los gastos efectuados en el extranjero, deberán rendirse con documentos auténticos emitidos en el exterior –traducidos al castellano- y acreditarse los pagos efectuados conforme a las disposiciones legales vigentes en el país respectivo. Dichos respaldos deberán indicar, a lo menos, la individualización y domicilio del prestador del servicio y/o del vendedor de los bienes adquiridos, según corresponda, y la naturaleza, objeto, fecha y monto de la operación.

Teniendo presente que la ley de presupuestos para el sector público ha dispuesto, desde el año 2012, asignación específica para la transferencia de recursos a través a la persona jurídica sin fines de lucro administradora del Parque Cultural de Valparaíso, y que esto permitió al extinto Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, organismo predecesor de la SUBSECRETARÍA en estas materias, prever su entrega en la anualidad siguiente a la ASOCIACIÓN, que ostenta dicho carácter, las partes han acordado la realización de un programa de actividades –primero presentado por la organización a la Mesa de Coordinación erigida al efecto el año 2018 y posteriormente plasmado en el presente convenio-, que se extiende a través del año calendario, esto es, desde el 01 de enero al 31 de diciembre de 2019, con el fin de dar continuidad a su desarrollo y a su consecuente acceso por parte de la comunidad. En virtud lo anterior, se permitirá solventar y rendir, excepcionalmente, con cargo a esta asignación, gastos que se produzcan con anterioridad a la total tramitación de la resolución que aprueba el presente convenio, siempre que éstos



se hayan realizado en el período indicado y se encuentren asociados a las actividades contempladas en este acuerdo. En todo caso, el MINISTERIO no transferirá los recursos contemplados sino una vez que se tramite la resolución aprobatoria del presente instrumento y se haya hecho entrega de la respectiva garantía, debiendo verificarse por parte del MINISTERIO el cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 18 de la Resolución N° 30, de 2015, de la Contraloría General de la República.

C) Asimismo, la ASOCIACIÓN deberá presentar sus estados financieros anuales auditados por un auditor externo, los que deberán ser entregados a más tardar el 31 de mayo de 2020 a la Jefatura del Departamento de Administración y Finanzas y a la Unidad o sección a cargo de la coordinación de convenios institucionales del MINISTERIO.

#### CUARTO: Visitas en terreno y auditorías.

El MINISTERIO estará facultado para requerir los antecedentes que sean pertinentes, directamente o a través de terceros especialmente mandatados al efecto, a objeto de efectuar las revisiones y auditorías que estime necesario, de manera de verificar el correcto cumplimiento del presente convenio.

##### a) Visitas en terreno

Sin perjuicio de lo anterior, el MINISTERIO, mediante su Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales –o la dependencia que le suceda en sus funciones-, dispondrá la realización de visitas a una muestra representativa estadísticamente correspondiente, al menos, a 05 de las actividades comprometidas por la ASOCIACIÓN, a través de sus divisiones, departamentos, secciones, oficinas y/o Secretarías Regionales Ministeriales de las Culturas, las Artes y el Patrimonio.

##### b) Auditorías

Asimismo, el MINISTERIO podrá realizar auditorías respecto de la ejecución del presente convenio, las que serán llevadas a cabo por el Auditor Ministerial o quien este designe en su representación. Para ello, la ASOCIACIÓN deberá prestar todas las facilidades necesarias al personal del MINISTERIO.

Las fechas de realización de visitas y auditorías, según corresponda, serán notificadas a la ASOCIACIÓN vía correo electrónico y en ellas el/la funcionario/a ad-hoc deberá sostener entrevista con la persona dispuesta por la ASOCIACIÓN como responsable directa de la actividad, la que deberá entregar la información que el MINISTERIO solicite.

#### QUINTO: Acciones de colaboración en el marco de programas artístico culturales del MINISTERIO.

La ASOCIACIÓN, de acuerdo a su especificidad programática y en el marco de sus actividades, colaborará con los programas ejecutados por el MINISTERIO y con la consecución de sus fines, en las siguientes acciones:

- a) Sumarse al portal "Catálogo de Programación Artística" del MINISTERIO (<https://catalogoprogramacion.cultura.gob.cl>), como organización oferente, que cuenta con programación artística de relevancia regional, nacional e internacional, inscribiendo al menos una obra o producción cultural (y mantenerla actualizada), que tiene por objetivo subir contenidos de programación artística y generar contactos con programadores/as y oferentes de todo el país.
- b) Participar en la Semana de Educación Artística, realizando, al menos, una actividad en coordinación con el Departamento de Educación y Formación en Artes y Cultura. La Semana de Educación Artística tiene como objetivo sensibilizar a la comunidad sobre la importancia de la educación artística y poner en valor el rol fundamental del arte y la cultura en la construcción de un modelo educativo integral y de calidad.
- c) Remitir copia de las publicaciones que haya llevado a cabo durante el año, las que serán derivadas por la Unidad o Sección a cargo de la coordinación de convenios institucionales al Centro de Documentación (CEDOC) del MINISTERIO.



*Tenirais*

- d) Sumarse a la plataforma ([www.eligecultura.cl](http://www.eligecultura.cl)), manteniendo información actualizada de la oferta programática de la organización, con el objetivo de favorecer la difusión de información cultural y el acceso por parte de la ciudadanía.

**SEXTO: Garantía.**

A objeto de garantizar el uso correcto de los fondos aportados –entendiendo por ello su aplicación a las actividades materia del presente convenio- la ASOCIACIÓN entregará al MINISTERIO un vale vista, póliza de seguro, depósito a plazo, certificado de fianza, o una letra de cambio aceptada ante Notario Público, con una vigencia de 24 meses, por un monto equivalente al total de los recursos a transferir por el MINISTERIO, a nombre de la "SUBSECRETARÍA DE LAS CULTURAS Y LAS ARTES", la que será aceptada conforme por éste –si corresponde-, y que es condición indispensable para efectuar la transferencia. Dicha garantía será restituida a la ASOCIACIÓN, o a quien sus derechos represente, una vez que se encuentre totalmente tramitada la resolución que apruebe el cierre administrativo del presente convenio.

La garantía deberá mantenerse vigente durante toda la vigencia del convenio, esto es, hasta que quede totalmente tramitada la resolución que apruebe su cierre administrativo, comprometiéndose la ASOCIACIÓN a renovarla a requerimiento del MINISTERIO, en caso de inminente vencimiento y/o se estime necesario para el adecuado resguardo de los recursos del MINISTERIO.

**SÉPTIMO: Mesa de Coordinación.**

En orden a lograr una adecuada y eficiente vinculación entre la ASOCIACIÓN y el MINISTERIO, las partes acuerdan constituir una mesa destinada a velar por el correcto y oportuno cumplimiento de este convenio, y fomentar ámbitos de cooperación recíproca, atendiendo a la concordancia de objetivos y al rol público que ambas instituciones desempeñan.

La Mesa de Coordinación precitada será convocada por el MINISTERIO y deberá reunirse al menos una vez al año, antes del mes de noviembre de 2019. Esta mesa deberá revisar la programación de actividades para el año 2020. Dicha programación será evaluada por el MINISTERIO para efectos de revisar la pertinencia de suscribir futuros convenios con la ASOCIACIÓN, y coordinar acciones tendientes a fortalecer la gestión de la ASOCIACIÓN.

La Mesa estará constituida, al menos, por las siguientes personas o quienes éstas designen en su representación:

- a) El/la Director/a Ejecutivo/a de la ASOCIACIÓN.
- b) Contraparte definida por el MINISTERIO.

De los acuerdos adoptados en las reuniones de la Mesa se dejará constancia en acta suscrita por todos los asistentes.

**OCTAVO: Transparencia.**

Teniendo presente el rol público que la ASOCIACIÓN desempeña, la necesidad de que exista una oportuna, eficiente, eficaz y transparente utilización de los fondos públicos transferidos y el objetivo de profundizar sus políticas de transparencia, la ASOCIACIÓN se compromete a implementar en su página web un enlace de acceso denominado "Transparencia", que permita y facilite el acceso en línea a información y documentación pertinente o relativa a la ejecución de los recursos públicos que en el marco del presente convenio se le transfieran.

Deberá publicar en dicho enlace, la resolución que aprueba el convenio, información semestral sobre sus estados financieros, una memoria anual de actividades, incluyendo su balance, su estructura orgánica, las funciones o competencias de sus órganos, la composición de su directorio, periodo de vigencia y representatividad de cada director según corresponda, y la individualización del responsable de la gestión y administración.

Asimismo, si los recursos públicos transferidos son utilizados en el pago de remuneraciones, la ASOCIACIÓN deberá publicar, además, nómina de su personal y cargo que desempeñan y la remuneración bruta recibida, así como el procedimiento de contratación de su personal, sin perjuicio de las normas que resulten aplicables contenidas en la ley N° 19.628 sobre Protección de la Vida Privada.

Además, la ASOCIACIÓN deberá publicar en su sitio web, las políticas y protocolos de acceso a sus espacios y actividades. Esto incluirá dar a conocer los mecanismos de acceso para el público general (política de precios, acceso a visitas, actividades de formación y sus respectivos mecanismos de postulación, entre otros), así como bases de concursos y convocatoria dirigidas a creadores, artistas y productores de contenidos, para la definición y selección de obras o bienes culturales que formarán parte de la programación anual. La publicación debe incluir bases, criterios de evaluación y la nómina de jurados seleccionadores o el perfil de quienes los componen, cuando corresponda.

Igualmente, deberá publicar los recursos que percibe adicionalmente a la asignación a la que se refiere este convenio, de acuerdo a formato proporcionado por el MINISTERIO. Toda la información solicitada deberá mantenerse actualizada mensualmente, a más tardar el día 15 del mes siguiente.

#### **NOVENO: Difusión.**

En toda acción de difusión, promoción, convocatoria, invitación, agradecimiento, patrocinio, auspicio y ejecución de todas las actividades de la organización y especialmente de las referidas en este convenio, y en cualquier soporte utilizado para ello, la ASOCIACIÓN deberá incluir –en la portada de su material y de manera destacada– el logotipo institucional del MINISTERIO. Este logotipo deberá visualizarse en las proporciones y color definidos en el Manual de Normas Gráficas del MINISTERIO disponible en <http://www.cultura.gob.cl/grafica-corporativa>.

En caso que se comparta financiamiento con fuentes diversas al MINISTERIO, el uso del logo del MINISTERIO deberá estar en proporción al tamaño de los logos de las entidades que hayan cofinanciado las actividades.

En los soportes de audio se deberá incluir la mención "financiado por el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio", y en los soportes audiovisuales se deberá incluir al inicio o al cierre el logo del MINISTERIO con la leyenda "financiado por el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio".

Asimismo, la entidad receptora incorporará en su página web institucional, una mención al MINISTERIO en calidad de patrocinante de las actividades acordadas en virtud de este convenio, que incorpore el referido logotipo.

#### **DÉCIMO: Vigencia.**

El presente instrumento comenzará a regir desde la fecha en que se encuentre totalmente tramitado el acto administrativo que lo apruebe y mantendrá su vigencia hasta la fecha de total tramitación de la resolución que apruebe el cierre administrativo de este convenio. Sin perjuicio de aquello, el MINISTERIO deberá haber aprobado la última rendición de cuentas y el informe de actividades respectivo. De esta manera, el plazo para desarrollar las actividades que se financien en virtud del presente convenio, vencerá el 31 de diciembre de 2019.

#### **UNDÉCIMO: Domicilio.**

Para todos los efectos derivados de este convenio, las partes fijan su domicilio en la comuna de Valparaíso y se someten, desde luego, a la competencia de sus tribunales de justicia.

#### **DUODÉCIMO: Personerías.**



La personería de Constance Harvey Bohn para comparecer en calidad de Subsecretaria(S) de las Culturas y las Artes, consta de decreto supremo N° 03 de 2018, y de decreto exento N° 01 de 2019, ambos del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, en relación con lo previsto en los artículos 7 y 8 de la ley N° 21.045. Y la personería de Eugenio Roberto Barria Kirkwood para comparecer en representación de la ASOCIACIÓN, consta de acta de sesión de directorio de 15 de junio de 2018, reducida a escritura pública de fecha 19 de junio de 2018 ante la Notario Público y Archivero Judicial de Valparaíso, Marcela María Pía Tavorari Oliveros, repertorio N° 1196-2018. Los documentos precitados no se incorporan al texto de este convenio por ser conocidos de las partes.

El presente instrumento se redacta en doce cláusulas y se extiende en dos ejemplares del mismo tenor, fecha y validez legal, quedando uno en poder de cada parte.

Las partes, previa lectura, lo ratifican y firman en señal de plena conformidad.

**Constance Harvey Bohn**  
Subsecretaria(S) de las Culturas y las  
Artes  
Ministerio de las Culturas, las Artes  
y el Patrimonio

**Eugenio Roberto Barria Kirkwood**  
Representante.  
Asociación Parque Cultural  
de Valparaíso

**ARTÍCULO SEGUNDO:** Impútese el gasto que demanda el cumplimiento de la presente resolución a la siguiente cuenta presupuestaria del Ministerio: partida 29, capítulo 01, programa 01 (Subsecretaría de las Culturas y las Artes), subtítulo 24, ítem 01, asignación 291, correspondiente a "Parque Cultural Valparaíso".

**ARTÍCULO TERCERO:** Transfiéranse los recursos comprometidos solo una vez que la Asociación haya entregado la garantía conforme a lo estipulado en la cláusula sexta del convenio que se aprueba y –según lo dispuesto en el artículo 18 de la resolución N° 30, de 2015, de la Contraloría General de la República- una vez que la Asociación haya cumplido con la obligación de rendir cuenta de la inversión de los fondos que se hubieren concedido con anterioridad, circunstancias por las cuales velará la jefatura del Departamento de Administración y Finanzas –o la dependencia que le suceda en sus funciones- del Ministerio.

**ARTÍCULO CUARTO:** Adóptense por la Sección de Transferencias y Gestión de Cobranzas, del Departamento de Administración y Finanzas –o la dependencia que le suceda en sus funciones- del Ministerio, las medidas pertinentes a fin de registrar la presente transferencia en el Registro de Personas Jurídicas Receptoras de Fondos Públicos, de acuerdo a lo dispuesto en la ley N° 19.862 y su reglamento, contenido en el decreto N° 375, de 2003, del Ministerio de Hacienda.

**ARTÍCULO QUINTO:** Infórmese anualmente, por el Departamento de Planificación y Presupuesto –o la dependencia que le suceda en sus funciones- del Ministerio, a la Comisión Especial Mixta de Presupuestos del Congreso Nacional, la rendición de cuentas que efectúe la entidad receptora.

**ARTÍCULO SEXTO:** Regístrese la presente transferencia, por la Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales –o la dependencia que le suceda en sus funciones- del Ministerio, en la categoría "Otras transferencias" de la sección "Transferencias de fondos y aportes económicos entregados", en cumplimiento de lo previsto en el artículo 7° del artículo primero de la ley N° 20.285, sobre Acceso a la Información Pública, y en el artículo 51 de su reglamento.



**ARTÍCULO SÉPTIMO:** Una vez que se encuentre totalmente tramitada, **publiquese** la presente resolución, por la Sección Secretaría Documental del Ministerio, en el sitio electrónico de Gobierno Transparente del Ministerio, con la tipología "Convenios" en la sección "Actos y resoluciones con efectos sobre terceros" en cumplimiento de lo previsto en el artículo 7° del artículo primero de la ley N° 20.285, sobre Acceso a la Información Pública, y en el artículo 51 de su reglamento. Asimismo, y en cumplimiento de la ley N° 19.628, sobre Protección de la Vida Privada, **omítanse**, por la misma Sección, los datos personales (número de cédula de identidad) contenidos en el artículo primero de esta resolución, para el sólo efecto de su publicación en el sitio electrónico de Gobierno Transparente del Ministerio.

**ANÓTESE, TÓMESE RAZÓN Y COMUNÍQUESE**

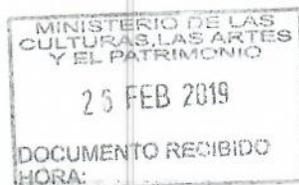
**CONSTANCE HARVEY BOHN  
SUBSECRETARIA (S) DE LAS CULTURAS Y LAS ARTES  
MINISTERIO DE LAS CULTURAS, LAS ARTES Y EL PATRIMONIO**



Resol. N° 06/117

**Distribución:**

- Gabinete Ministra de las Culturas, las Artes y el Patrimonio
- Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales
- Gabinete Subsecretario de las Culturas y las Artes
- Departamento de Administración y Finanzas
- Sección de Transferencias y Gestión de Cobranzas
- Sección de Contabilidad
- Departamento Jurídico
- Asociación Parque Cultural de Valparaíso: calle Cárcel N° 471, comuna y ciudad de Valparaíso







CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
 CONTRALORÍA REGIONAL DE VALPARAÍSO  
 UNIDAD JURÍDICA

LVM

MINISTERIO DE LAS  
 CULTURAS, LAS ARTES  
 Y EL PATRIMONIO  
 23 FEB 2019  
 DOCUMENTO RECIBIDO  
 HORA:

CURSA CON ALCANCE RESOLU-  
 CIÓN N° 9, DE 2019, DE LA SUBSE-  
 CRETARÍA DE LAS CULTURAS Y LAS  
 ARTES.

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
 REGIÓN 5

25 FEB 2019

N° 2.381



25701502702381

VALPARAÍSO.

Esta Contraloría Regional ha tomado razón de la resolución del epígrafe, que aprueba el convenio de transferencia de recursos y ejecución de actividades celebrado entre la Subsecretaría de las Culturas y las Artes y la Asociación Parque Cultural de Valparaíso.

Sin embargo, el párrafo tercero de la letra d) de la cláusula segunda del acuerdo examinado se debe tener por no escrito, ya que no es pertinente limitar, por este medio, las consecuencias de los instrumentos allí descrito, pues éstas han sido otorgadas por la ley.

Lo indicado, es sin perjuicio de que los egresos que deriven de dichas actuaciones deban ser debidamente respaldados por la beneficiaria y examinados por el ente otorgante.

Igual efecto debe considerarse para lo dispuesto en el párrafo octavo de la letra B) de la cláusula tercera, pues analizada la normativa aplicable a la especie, no se advierte la existencia -hasta el nivel detallado en el documento en análisis- de limitaciones en cuanto a las personas o entidades que pueden ser contratadas para la prestación de los servicios o adquisiciones de bienes que sean necesarios para dar cumplimiento al objeto de la transferencia.

Sobre el particular, la Contraloría General ha manifestado mediante el dictamen N° 50.642, de 2015, que el establecimiento de limitaciones y restricciones al ejercicio del derecho a la libre actividad económica, solo puede efectuarse a través de una ley y no de un mero acto administrativo.

En todo caso, esto no obsta, a que la Subsecretaría deba adoptar los resguardos pertinentes para evitar los conflictos de interés que puedan existir entre sus funcionarios y la institución receptora.

Por último, es dable precisar que las reglas dadas para el sector público, aplicables a los viáticos -según los párrafos

AL SEÑOR  
 SUBSECRETARIO DE LAS CULTURAS Y LAS ARTES  
 PRESENTE



CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
CONTRALORÍA REGIONAL DE VALPARAÍSO  
UNIDAD JURÍDICA

-2-

quinto y sexto del mismo apartado comentado-, solo podrán estimarse para efectos de definir un límite máximo por este concepto, estando los gastos asociados a él, sujetos a las normas establecidas en la resolución N° 30, de 2015, de la Contraloría General, o aquella que la modifique o reemplace.

Saluda atentamente a Ud.,

Cristian Andrés C. Fariña  
Gerente Unidad Jurídica  
Contraloría Regional de Valparaíso